

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 44 (1997)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

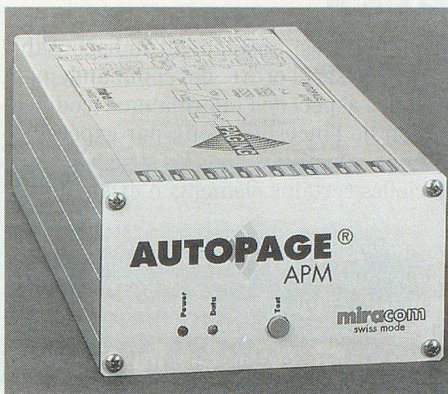
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Autopage® APM

Das Überwachen technischer Einrichtungen in dezentralen, unbemannten Betriebsstätten sowie temporärer Installationen stellt oft hohe Anforderungen in bezug auf Effizienz, Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit. Denn nur eine schnelle, klare Alarmierung, verbunden mit einer maximalen Erreichbarkeit des zuständigen Personals, gewährleistet einen unterbrechungsfreien Betrieb und verhindert grösseren Schaden. Mit dem kleinen, kompakten Überwachungs- und Alarmierungssystem Autopage® APM steht jetzt eine ideale Lösung zur Überwachung technischer Einrichtungen zur Verfügung. Autopage® APM überwacht pro Standort bis vier Alarmkontakte oder Gleichspannungssignale von 5 bis 24 V und übermit-



telt die Alarme dem Verantwortlichen im Klartext auf einen alphanumerischen Pager, ein Natel D/SMS, auf einen Telefax oder eine Alarmzentrale. Das Modulgehäuse erlaubt den direkten Einbau in Schalttafeln oder in 19"-Systemtechnik.

Alle Anschlüsse (Eingänge, Netz- und Telefonanschlüsse) sind steckbar ausgeführt. Die Konfiguration der 4 individuellen Eingänge enthält nebst der Alarmmeldung weitere Instruktionen wie Alarmmeldung, Empfänger-Rufnummern, Rufverzögerung, Rufwiederholung, Prioritäten usw. und kann vom Benutzer mittels PC selbst erstellt und via Kabel oder Telefonleitung geladen werden. Ein standardmässig eingebauter Notstromakku sichert die Alarmierung auch bei Stromunterbruch. Schweizer Produkt.

Hersteller:
Miracom AG
Haldenstrasse 5
6342 Baar
Telefon 041 768 67 67
Fax 041 768 67 99

Canton de Fribourg

OPC Morat

Support informatique pour Offices PCi/ Directions OPC

R. ETZENSBERGER

Historique

L'idée n'était pas nouvelle, mais jusqu'à présent personne ne s'en était occupé sérieusement, même si un support informatique pour la protection civile existait du côté de l'administration communale. Avoir un programme, c'est une chose, mais avoir un programme qui répond à la protection civile moderne et qui facilite sensiblement les travaux administratifs,

c'est une autre chose. Et c'est là où le problème se trouvait.

Après trois ans d'essais nous étions d'avis que la solution communale existante ne pourrait pas être celle de notre futur. Un rapport aux instances responsables en fut la conséquence. Un groupe de travail informatique fut formé, se composant de

- la direction OPC (1)
- l'office PCi (1)
- spécialiste informatique (1)
- comptable (1)
- état-major (1)
- instances politiques (1)

Ordres pour le groupe de travail

- Acquérir les données de décision pour les questions d'informatique de l'OPC.
- Point important: répondre à la question, si une solution avec l'informatique existant à la commune doit être envisagée ou si une nouvelle solution est à considérer.
- Tenir compte que Morat est situé sur la

frontière des langues et que par conséquent un programme doit répondre aux deux langues.

- Analyser les arguments sous l'aspect des coûts pour une éventuelle procurement mais aussi pour l'entretien au futur.

Actions du groupe

En premier, un catalogue pour le travail du groupe et un cahier des charges pour une solution informatique étaient à établir.

Ainsi munis d'une documentation sincèrement préparée, le groupe commençait sa tâche.

- Analyse des possibilités avec la commune.
- Recherche des programmes existants sur le marché.
- Demandes d'offres, basées sur le cahier des charges.
- Comparaison des offres au niveau software, également avec les possibilités de la commune.

Im «ZIVILSCHUTZ» ist Ihr Inserat immer richtig plaziert!

Unsere kompetente, sach- und fachkundige Beratung hilft Ihnen bei allen Problemen rund um das Inserat!

Vogt-Schild Fachzeitschriften • Zuchwilerstrasse 21 • Postfach 748 • 4501 Solothurn

Telefon 032 624 75 20 • Telefax 032 624 75 13

Anzeigenleitung: Claudia Schildknecht • Verkauf: Christian Aeschlimann